

3. Checks and Balances in transmission:

- a. In the Hebrew economy
- b. In the Christian economy

4. Problems in transmission:

- a. confusion of letters
- b. occurrences of writing
- c. eye/ear declension
- d. having correct master copies
- e. informalized orthography

Note When all allowances have been made it is amazing how little textual variance there actually is in the biblical text material...far less than is found in many modern works written after the invention of printing!

E. Bible Translation

1. Sources of text materials:

- a. codices (plural of codex!)
- b. manuscripts
- c. versions
- d. fragments
- e. historical writings (the fathers, et al)

2. Some terms (sorry, but without the right vocabulary it is hard to make much progress)

- a. -----glot
- b. paraphrase
- c. equivalence (and modifying terms)